

Research Report No. 13

THE KATERYNA ANTONOVYCH COLLECTION

Prepared by Dennis Sowitz and Myron Momryk

Canadian Institute of Ukrainian Studies
The University of Alberta

Edmonton

1985

Canadian Institute of Ukrainian Studies
University of Alberta

Occasional Research Reports

Editorial Board

Andrij J. Hornjatkevyc (Humanities)
Bohdan Krawchenko (Social Sciences)
Manoly R. Lupul (Ukrainians in Canada)
Myroslav Yurkevich (History)

The Institute publishes research reports, including theses, periodically. Copies may be ordered from the Canadian Institute of Ukrainian Studies, 352 Athabasca Hall, University of Alberta, Edmonton, Alberta, T6G 2E8.

The name of the publication series and the substantive material in each issue (unless otherwise noted) are copyrighted by the Canadian Institute of Ukrainian Studies.

Occasional Research Reports

THE KATERYNA ANTONOVYCH COLLECTION

Prepared by Dennis Sowitz and Myron Momryk

Research Report No. 13 — 1985

Canadian Institute of Ukrainian Studies
University of Alberta
Edmonton, Alberta

TABLE OF CONTENTS

Introduction	5
Biographical Sketch of Kateryna Antonovych (1887-1975)	7
The Kateryna Antonovych Collection	
A. Personal and Family Papers	9
B. Autobiographical Notes	10
C. Biographical Notes	11
D. Published Articles (Manuscripts and Published Material by K. Antonovych and Others on Historical and Miscellaneous Topics)	12
E. Drafts of Articles, Clippings and Miscellaneous Notes	14
F. Ukrainian Organizations - Correspondence, Circulars and Other Materials	14
G. Museums and Libraries - Correspondence and Other Materials	14
H. Art: Historical Notes - Manuscripts and Correspondence on Ukrainian Art and National Costume	15
I. Artists - Correspondence	16
J. Children's Literature - Stories, Poems, Translations	16
K. Art School - Art Designs	16
L. Family Correspondence	17
M. General Correspondence	19
N. Brochures, Circulars and Announcements	25
O. Newspaper Clippings, Newspapers and Newsletters	26
P. Publications	26
Q. Scrapbooks and Publications	28



Digitized by the Internet Archive
in 2016

<https://archive.org/details/katerynaantonovy13sowt>

Introduction

In 1984 the Canadian Institute of Ukrainian Studies co-sponsored the first Ukrainian Archives Internship Program with the Public Archives of Canada (PAC) in Ottawa to develop finding aids to PAC archival collections in Ukrainian studies. This report contains the finding aid to the Antonovych Collection (MG 31, H50; Finding Aid No. 1517).

The Antonovych Collection consists of ten volumes. Each volume is a box containing 20 cm. of files; only volume 10 is a box of 8 cm. Most publications were kept with the manuscript materials and are included in volumes 8, 9 and 10. Photographs from the collection have been placed in the National Photography Collection of the PAC, while the Picture Division of the PAC received 108 of Kateryna Antonovych's paintings and other art work. Researchers interested in Kateryna Antonovych's family history should examine the J.B. Rudnykyj Collection (MG 31, D 58).

Although the finding aid uses a modified Library of Congress system of Slavic transliteration, some names, titles and words previously transliterated according to other systems were left in their original form.

Besides the sections on correspondence, there is also some correspondence in other sections. Such sections as Artists - Correspondence, organized by Kateryna Antonovych, were included as originally created.

While this collection may be of general interest to researchers in the history of Ukrainians in Canada, it is particularly strong on the development and maintenance of Ukrainian culture in Canada. It is also useful for the history of Ukrainians in Ukraine and in Czechoslovakia.

The Kateryna Antonovych Collection is the result of donations by Kateryna Antonovych in 1974 and by her daughter, Dr. Maryna Antonovych-Rudnycka, in 1976 and 1977.

Biographical Sketch of Kateryna Antonovych (1887-1975)

Kateryna Serebriakova was born on 23 October 1887 in Kharkiv, Ukraine. After completing high school, she entered the Kharkiv School of Art and Drawing and then studied at the St. Petersburg Medical Institute for four years. She completed her studies at the Kiev Academy of Art. Interested in Ukrainian politics from an early age, she became a member of the Ukrainian Revolutionary Party (RUP). She married Professor Dmytro Antonovych, a specialist in the history of art.

Kateryna Antonovych taught at various academic institutions and illustrated several children's books. After art studies in Italy, Switzerland, Germany and France, she settled with her family in Prague in 1923, where she studied at the Ukrainian Free University. From 1927 to 1944 she worked at the Museum of the Ukrainian National Struggle for Liberation in Prague.

While in Prague, she was active in several Ukrainian organizations and for ten years was director of an Ukrainian orphanage. She published *Nashym ditiam* (For Our Children), a children's journal, and exhibited her art works in Prague, Berlin and Rome.

Kateryna Antonovych came to Canada in 1949, where she joined her daughter and family in Winnipeg, Manitoba. She opened an art school in 1954 at the Ukrainian National Home and exhibited her art work in various cities in Canada and the United States. As an active member of several Ukrainian academic, community and women's organizations, she contributed regularly to the Ukrainian press and published her memoirs.

She died in Winnipeg on 22 February 1975.

THE KATERYNA ANTONOVYCH COLLECTION

Vol.	File	Subject	Date
A. PERSONAL AND FAMILY PAPERS			
1	1	Transcript, medical school, Florence, Italy	(1910)
	2	Student Registration Booklet, Ukrainian Free University, Prague	1924-1925
	3	Transcripts, Faculty of Philosophy, Ukrainian Free University, Prague	1924-1929
	4	Dmytro Antonovych, personal documents	n.d., 1935-1938
	5	Michael Antonovych, university diplomas	1931, 1933
	6	Membership cards, Czechoslovakia	1920-1945
	7	Documents and correspondence, Czechoslovak government	1943-1953
	8	Personal papers, passport, Czechoslovakia	1949
	9	Customs documentation, Czechoslovakia and Canada	1949
	10	Financial accounts, State Bank of Czechoslovakia	1949-1957
	11	Correspondence relating to emigration to Canada	1949-1957
	12	Correspondence with Citizenship and Immigration, Canada	1949-1955
	13	Miscellaneous correspondence, Government of Canada	n.d., 1957-1974
	14	Membership cards, Canada	1959-1972
	15	Wills	1959, 1964
	16	Certificates	1960-1972
	17	Receipts	1961-1973
	18	Address book and addresses	n.d.
	19	Identification document - Maryna Rudnycka	1948

<i>Vol.</i>	<i>File</i>	<i>Subject</i>	<i>Date</i>
1	20	Funeral arrangements	1974-1975
	21	Obituaries	1975
	22	Condolences	1975
B. AUTOBIOGRAPHICAL NOTES			
	23-24	Childhood years, Kharkiv	n.d.
	25	Old Kharkiv	n.d.
	26-27	Kharkiv, general observations	n.d.
	28	Kharkiv (including references to Carpathian Region)	n.d.
	29	Trip to Kiev	n.d.
	30	Kiev, Antonovych home	n.d.
	31	Kiev, Organization of Academy of Arts	n.d.
	32	Leaving Kiev University (including references to Prague University)	n.d.
	33	Crimea, general observations	n.d.
	34	Journey to Russia (including references to Kharkiv)	n.d.
	35-36	Ukraine, general observations	n.d.
	37	Ukraine (references to Dmytro Antonovych, O.F. Skoropys, L.I. Sadowska, M. Butovych, O. Krychevska, Olena Hryniuk, Iu. Tyshchenko-Siriy, N. Bochkovska, Ena Huminilovych-Melnyk, also including references to Crimea and Kiev)	n.d.
	38	Ukraine, Art School	n.d.
	39	Peterburg (St. Petersburg), Medical School	n.d.
	40	Ukraine, miscellaneous	n.d.
	41	Kiev and Kharkiv (reference to M. Mikhnovsky, Russian Revolution)	n.d.

<i>Vol.</i>	<i>File</i>	<i>Subject</i>	<i>Date</i>
1	42	Kiev (references to bombardment of Kiev, school library of Ukrainian National Home, also references to L.L. Pankov, letters to K. Lessiuk, V. Viktorovych)	n.d.
	43	Ukraine, miscellaneous notes (includes references to Bashkir A.S.S.R., also St. Nicholas /Day/)	n.d.
	44	Impressions of Kiev	n.d.
	45	Ukrainian National Republic (references to cultural life in Ukraine, women's associations)	n.d.
	46	"Freedom" Going abroad (reference to B. Kaminsky)	n.d.
	47	Interwar period, miscellaneous notes	n.d.
	48	War period, miscellaneous notes	1938-1945
	49-50	Miscellaneous notes	n.d.
	51	Canada and Czechoslovakia	n.d.
	52	Miscellaneous notes	n.d., 1967-1972
C. BIOGRAPHICAL NOTES			
	53	Alchevsky family	n.d.
	54	Antonovych, D.V.	n.d.
	55	Antonovych, D.V.	n.d.
	56	Avramenko, Vasyl	n.d.
	57	Butovych, Mykola	n.d.
	58	Domanytsky, Viktor (correspondence relating to his monument)	1964
	59	Dombrovsky, T.	
	60	Kaminsky, Bonifatii	n.d.
2	1	Kistiakovsky, Iu. B.	n.d.
	2	Kistiakovsky, Volodymyr	n.d.

<i>Vol.</i>	<i>File</i>	<i>Subject</i>	<i>Date</i>
2	3	Kovalenko, Oleksander	n.d.
	4	Liaturynska, Oksana	n.d.
	5	Masiutin	n.d.
	6	Mazepa-Koval, Halyna	n.d.
	7	Mikhnovsky, Mykola	n.d.
	8	Mikhnovsky, Mykola (article published by K. Antonovych in <i>Samostiina Ukraina</i> , Winnipeg)	1957
	9	Oles (Valentyn), O.	n.d.
	10	Pasternak, Iaroslav	n.d.
	11	Pchilka, Olena	n.d.
	12	Rusova, Nataliia	n.d.
	13	Rusova, S.F.	n.d.
	14	Sadovska, Lidia (article published by K. Antonovych in <i>Zhinochyi svit</i>)	1954
	15	Shulgin (Choulguine), Oleksander (references to Ukrainian National Republic, Ukrainian Free University)	n.d.
	16	Starytska-Cherniakhivska, Liudmilla	n.d.
	17	Stefanovych, Oleksa (article by M. Antonovych-Rudnycka)	n.d.
	18	Biographical notes, miscellaneous	n.d.
D. PUBLISHED ARTICLES (Manuscripts and Published Material by K. Antonovych and Others on Historical and Miscellaneous Topics)			
	19	Antonovych, Dmytro, "Spohady" (memoirs) in <i>Novi dni</i>	1955
	20	Antonovych, Dmytro, "Spohady" (memoirs) in <i>Novi dni</i>	1956
	21	Antonovych, K., <i>Rolia ukrainskoi zhinky v pratsi UVU</i> , UVAN Chronicle, Winnipeg	1953
	22	Antonovych, K., <i>Z moikh spomyniv</i> , Part I, UVAN Chronicle, Winnipeg	1965

<i>Vol.</i>	<i>File</i>	<i>Subject</i>	<i>Date</i>
2	23	Antonovych, K., <i>Z moikh spomyniv</i> , Part 2, UVAN Chronicle, Winnipeg	1966
	24	Antonovych, K., <i>Z Moikh spomyniv</i> , Part 3, UVAN Chronicle, Winnipeg	1967
	25	Antonovych, K., <i>Z moikh spomyniv</i> , Part 4, UVAN Chronicle, Winnipeg	1972
	26	Antonovych, K., <i>Z moikh spomyniv</i> , Part 5, UVAN Chronicle, Winnipeg	1973
	27	Antonovych, K., Memoirs, (excerpts) <i>Zhinochyi svit</i> , Winnipeg	1964-1966
	28	Antonovych, K., Memoirs, (excerpts) <i>Zhinochyi svit</i> , Winnipeg	1965
	29	Antonovych, K., Memoirs, (excerpts) <i>Zhinochyi svit</i> , Winnipeg	1969
	30	Antonovych, K., Memoirs, (excerpts) <i>Zhinochyi svit</i> , Winnipeg	1971
	31	Manuscripts and reviews (references to United Nations, Ukrainian history, Ukrainian holidays)	n.d.
	32	Martos, Borys, <i>Pershyi Universal Ukrainskoi Tsentralnoi Rady</i> (article)	1967
	33	Mikhnovsky, Mykola, <i>Samostiina Ukraina</i>	1948
	34	Review of M.I. Mandryka's poem, "Mazepa" (draft manuscript and correspondence)	1967
	35	<i>Social Life of Ukrainians in Canada</i> (draft manuscript by K. Antonovych)	n.d.
	36	Rudnycka, M., <i>Ukrainskyi sokil na emihratsii</i> (article)	
	37	<i>Rolia Ukrainskoi zhinky v simi ta narodi</i> (and other articles)	
	38	Ukrainian Vocabulary Questionnaire	
	39	<i>Do pokhodzhennia slovo 'Kravchyna'</i>	

<i>Vol.</i>	<i>File</i>	<i>Subject</i>	<i>Date</i>
2	40	Zhuk, Andriy, "Thirtieth Anniversary of Publishing" (newsletters and correspondence)	n.d.
	41	Zhuk, Andriy, <i>Autobiohrafiiia Dmytra Antonovycha</i> (article)	1961
E. DRAFTS OF ARTICLES, CLIPPINGS AND MISCELLANEOUS NOTES			
	42	Drafts of articles	n.d.
	43-44	Miscellaneous notes, Canadian period	n.d.
	45-46	Miscellaneous notes	n.d.
	47-48	Miscellaneous notes and correspondence	n.d.
	49-50	Miscellaneous notes	
	51-52	Historical notes - miscellaneous	
F. UKRAINIAN ORGANIZATIONS - CORRESPONDENCE, CIRCULARS AND OTHER MATERIALS			
	53	Alpha Omega Women's Alumnae	1971
	54	World Federation of Ukrainian Women's Organizations (see also World Federation of Women's Organizations in Section M, General Correspondence)	1963
	55	Ukrainian Women's Association of Canada, America	1961-1966
	56	Ukrainian National Home Association	n.d., 1968
	57	Committee of Graduates and Students, UHA-UTHI	1961-1966
	58	Plast (Ukrainian Scouting Organization)	1952, 1964-1965
G. MUSEUMS AND LIBRARIES - CORRESPONDENCE AND OTHER MATERIALS			
	59	Museum of Ukrainian National Struggle for Liberation, Prague	1945

<i>Vol.</i>	<i>File</i>	<i>Subject</i>	<i>Date</i>
2	60	Ukrainian Technical Academy (Ukrainska Hospodarska Akademia) Prague, including references to Free Ukrainian University	n.d.
	61	Museum-Archive Dmytro Antonovych, Prague and New York	1948-1968
	62	Museum-Archive, correspondence on D. Antonovych Museum	1950-1970
	63	Ukrainian National Museum and Library, Ontario, California, USA	n.d., 1955
	64	Museum-Archives, Denver, USA	1961
	65	Ukrainian Library of Symon Petliura, Paris	1962-1966
	66	Museum-Archive, Cleveland, USA	1966-1972
H. ART: HISTORICAL NOTES /Manuscripts and Correspondence on Ukrainian Art and National Costume/			
3	1	Ukrainian art history - early printing, bookbinding, engraving	n.d.
	2	Ukrainian art history - enamel, iconography, mosaics, miniatures, frescoes	n.d.
	3	Lectures on Ukrainian art history - iconography, mosaics, frescoes	n.d.
	4	National costume - male	n.d.
	5	National costume - female	n.d.
	6	National costume - miscellaneous	n.d.
	7	National costume - "Sash of Slutsk" (Slutskyyi poias)	n.d.
	8	K. Antonovych, <i>Ukrainskyi narodnyi odiah</i> , 1st ed., Ukrainian Women's Organization of Canada, Winnipeg	1954
	9	K. Antonovych, <i>Dytiachyi ukrainskyi narodnyi odiah</i>	
	10	K. Antonovych, <i>Ukrainian Costume</i> , 2nd ed., Ukrainian Women's Organization of Canada, Winnipeg	1964

<i>Vol.</i>	<i>File</i>	<i>Subject</i>	<i>Date</i>
3	11	Folk costume, published manuscripts	n.d.
		I. ARTISTS - CORRESPONDENCE	
	12	Personal correspondence	1949-1955
	13	Personal correspondence	1956-1957
	14	Personal correspondence	1959-1961
	15	Personal correspondence	1962
	16	Personal correspondence	1963-1964
	17	Personal correspondence	1965-1966, 1968-1969
	18	Personal correspondence	n.d.
		J. CHILDREN'S LITERATURE - STORIES, POEMS, TRANSLATIONS	
	19-20	Children's stories - translations (Asian, Oriental, European)	n.d.
	21	Stories and poems	n.d.
	22	Stories, manuscripts and drawings	n.d.
		K. ART SCHOOL - ART DESIGNS	
	23	Art School - students	n.d.
	24-25	Art School - drawings and notes	n.d.
	26	Art School - miscellaneous notes	n.d.
	27	Card designs - K. Antonovych	n.d.
	28	Card designs - K. Antonovych and others	n.d.
	29	Miscellaneous drawings	n.d.
	30	Design for UVAN seal (art work)	
	31	Book cover designs (art work)	

<i>Vol.</i>	<i>File</i>	<i>Subject</i>	<i>Date</i>
3	32	lusiveina vystava prats (art exhibit)	1960
	33	Spysok vidviduvachiv vystavy Shkoly K. Antonovych	1968
	34	Artworks by K. Antonovych - Inventory	1976
L. FAMILY CORRESPONDENCE			
	35	Antonovych, Dmytryk (Dmytro), letters, drawings and notes	n.d., 1963-1971
	36	Antonovych, Dmytryk, letters	n.d.
	37	Antonovych, Lena (Helen)	n.d., 1951-1955
	38	Antonovych, Lena	1956-1957
	39	Antonovych, Lena	1958-1959
	40	Antonovych, Lena	1960-1961
	41	Antonovych, Lena	1962-1963
4	1	Antonovych, Lena	1964-1965
	2	Antonovych, Lena	1966-1967
	3	Antonovych, Lena	1968-1969
	4	Antonovych, Lena	1970-1973
	5	Antonovych, Liuba	1958-1966
	6	Antonovych, Liuba	n.d.
	7	Antonovych, Marko	1949-1952
	8	Antonovych, Marko	1953-1956
	9	Antonovych, Marko	1957-1958
	10	Antonovych, Marko	1959-1960 4
	11	Antonovych, Marko	1961-1963
	12	Antonovych, Marko	1964-1965

<i>Vol.</i>	<i>File</i>	<i>Subject</i>	<i>Date</i>
4	13	Antonovych, Marko	1966
	14	Antonovych, Marko	1967-1968
	15	Antonovych, Marko	1969-1970
	16	Antonovych, Marko	1971-1972
	17	Antonovych, Marko	n.d.
	18	Antonovych, Marko (outgoing)	n.d.
	19	Antonovych, Myshka, notebooks	1963
	20	Antonovych, Myshka, letters	n.d.
	21	Antonovych, Myshka, letters and drawings	n.d.
	22	Antonovych (Wolff), Raina	n.d., 1950-1966
	23	Antonovych, Slavka	1950-1953
	24	Antonovych, Slavka	1954-1958
	25	Antonovych, Slavka	1959-1963
	26	Antonovych, Slavka	n.d.
	27	Family members - outgoing	n.d.
	28	Family members - third party	n.d.
	29	German, B.T.	
	30	Henderson, V.	
	31	Rudnický, Halyna	1962-1972
	32	Rudnický, Halyna	n.d.
	33	Rudnycka, Inka	n.d., 1966
	34	Rudnyckyj, Jaroslav	1951-1970
	35	Rudnycka, Julia	1950-1959
	36	Rudnycka, Lialia	n.d., 1950-1951

<i>Vol.</i>	<i>File</i>	<i>Subject</i>	<i>Date</i>
4	37	Rudnycka, Lialia	1955-1963
	38	Rudnyckyj, Zhdan	n.d., 1955-1963
	39	Rudnytsky, Rev. Waldo A.	1950-1953
M. GENERAL CORRESPONDENCE			
5	1	A-general	1966-1972
	2	A-outgoing	1966
	3	A-outgoing - first name	n.d.
	4	B-general	1954-1972
	5	B-outgoing	n.d.
	6	B-outgoing - first name	n.d.
	7	Bachynsky, Leonid	
	8	Bilinski, Vladimir	1958-1972
	9	Butovych, M.	1953
	10	C-general	1951, 1961-1962
	11	Cirka, Ivan	n.d., 1958-1965
	12	Czechoslovakia - "From Prague and Poděbrady" (original file as created by K. Antonovych)	1949-1969
	13	Czechoslovakia - "From Prague and Poděbrady" (original file as created by K. Antonovych)	n.d.
	14	D-general	1954-1972
	15	Denysiuk, Mykola	
	16	Diefenbaker, John (and Maurice Lamontagne), cards and correspondence	1961-1964

<i>Vol.</i>	<i>File</i>	<i>Subject</i>	<i>Date</i>
5	17	Dobrylovsky, Iuri	n.d., 1950-1955
	18	Don-Doncova (Don-Dontsova), K.	n.d., 1949-1960
	19	Don-Doncova (Don-Dontsova), K.	n.d., 1960-1971
	20	Doroshenko, V.	1950-1953
	21	Dragomanova (Drahomanova), A.	1951-1960
	22	Drohomyretska, Lesia	
	23	Duchyminska, O.	1962-1972
	24	D-outgoing	n.d.
	25	E-general	1952, 1965
	26	E-outgoing - first names	n.d.
	27	Editors and Publishers - miscellaneous	n.d.
	28	F-general	
	29	Frolak, I.	n.d., 1949-1965
	30	Frolak, Olena	n.d., 1963-1966
	31	G-general	n.d., 1955, 1959
	32	H-general	n.d., 1955-1970
	33	H-outgoing	n.d.
	34	H-outgoing - first names	n.d.
	35	Holiat, R.S. (reference to Dmytro and Volodymyr Antonovych)	1963
	36	Hoshovsky, B.	
	37	I-general	n.d.

<i>Vol.</i>	<i>File</i>	<i>Subject</i>	<i>Date</i>
5	38	I-outgoing	n.d.
	39	Ilarion (Metropolitan)	1954-1966
	40	Ivanys, V.	1952-1964
6	1	J-general (see also "Y")	1953
	2	K-general	n.d., 1953-1971
	3	K-outgoing	n.d.
	4	K-outgoing - first names	n.d.
	5	Kay, Ludmilla	1958
	6	Kisilewska (Kysilevska), Olena	1952-1954
	7	Kistliakowska, Lidia	1954-1955
	8	Kluchko, Anna	1959, 1965
	9	Knysh, Zinoviy	1958
	10	Kononenko, Olena	n.d., 1965
	11	Kopach, Oleksandra	1958-1959
	12	Krychevsky, K.	1954, 1958
	13	Kushchynska, Z.	
	14	L-general	1953-1965
	15	L-outgoing	n.d.
	16	L first names	n.d.
	17	Liaturynska, O.	1958, 1960
	18	Lazarowich, P.J.	n.d., 1952-1953
	19	Lissiuk, Kalenik	1955, 1960
	20	Logush, Marusia	1955, 1960

<i>Vol.</i>	<i>File</i>	<i>Subject</i>	<i>Date</i>
6	21	M-general	n.d., 1954-1971
	22	M-outgoing	n.d.
	23	M-outgoing - first names	n.d.
	24	Mako, Marie	
	25	Margolin, Arnold	1953
	26	Markus, Olga	n.d., 1952-1970
	27	Martos, Borys	1959-1968
	28	Miiakovsky, Volodymyr	1949-1967
	29	Miiakovsky, Volodymyr (copy of letter from D.V. Antonovych to Bohdan Lemko, 1929)	n.d.
	30	Miscellaneous (Canada)	1959, 1964
	31	Murenko, Tania	1971
	32	N-general	1950-1958
	33	N-outgoing - first names	n.d.
	34	Nahirna, S.	1953-1972
	35	Narizhniy, I.	n.d., 1957-1958
	36	Narizhniy, S.	1957-1960
	37	<i>Nashe zhyttia</i>	1953-1968
	38	Nitefor, George	1951-1959
	39	Nitefor, Irene	
	40	<i>Notatky z mystetstva</i>	
	41	<i>Novi dni</i> (P. Volyniak, editor)	1953
	42	O-general	n.d., 1970-1972

<i>Vol.</i>	<i>File</i>	<i>Subject</i>	<i>Date</i>
6	43	O-outgoing	n.d.
	44	O-outgoing - first names	n.d.
	45	Ostruk, Iaroslava	1962-1965
	46	P-general	1945, 1953-1968
	47	P-outgoing	n.d.
	48	R-general	1951, 1958-1960
	49	Rossinevitsova, P.	1958-1959
	50	Rusova, Nataliia	1961-1962
7	1	Rusova, Nataliia	1963-1965
	2	Rusova, Nataliia	n.d.
	3	Rusova-Lindfors, L.	n.d., 1954-1958
	4	Russow (Rusov), Iurii	1949, 1960
	5	S-general	1951-1957
	6	S-outgoing	n.d.
	7	S-outgoing - first names	n.d.
	8	Sadovska, L.	
	9	Savchuk, Stepania	1957-1959
	10	Shulgin (Choulguine), A.	1958-1959
	11	Shulgin, Lida	n.d., 1965
	12	Smal-Stocki, Roman	n.d., 1957
	13	St. Andrew's College in Winnipeg	1958, 1960
	14	Stechishin, Savella	
	15	<i>Svoboda</i>	1953, 1958

<i>Vol.</i>	<i>File</i>	<i>Subject</i>	<i>Date</i>
7	16	Sylvester, Archbishop of Melbourne and Australia - New Zealand	1954, 1959
	17	Syniavska, Nina	1951-1957
	18	T-general	1951-1965
	19	Timoshenko, Alexander	1970
	20	Timoshenko, L.	n.d., 1954-1975
	21	Timoshenko, M.	1953-1959
	22	Timoshenko, Serhiy	n.d., 1949-1950
	23	Tyszczenko, George	1951-1954
	24	Ukrainian Art Exhibit Committee	1960-1961
	25	Ukrainian Association of Creative Artists (Bohdan Stebelsky)	1957-1960
	26	Ukrainian Canadian Committee	1951-1959
	27	Ukrainian Free Academy of Sciences (UVAN) (see also Museums and Libraries)	1952-1958
	28	Ukrainian Greek Orthodox Churches, Winnipeg and Canada	1953-1959
	29	Ukrainian National Women's League of America	1952-1970
	30	Ukrainian organizations, miscellaneous	n.d., 1952-1969
	31	Ukrainian Women's Association - Lesia Ukrainka	1957-1959, 1972
	32	Unidentified	n.d., 1949-1966
	33-34	Unidentified - outgoing	n.d.
	35	United Ukrainian Orthodox Sisterhoods of the USA	1968
	36	Verlag Ukraine (Munich)	1958-1959
	37	V-outgoing - first names	n.d.

<i>Vol.</i>	<i>File</i>	<i>Subject</i>	<i>Date</i>
7	38	W-general	1957, 1961
	39	Wikul, Oksana	
	40	Winnipeg, City of	1958-1972
	41	World Federation of Ukrainian Women's Organizations (see also Ukrainian Organizations)	1955-1959
	42	World Federation of Ukrainian Women's Organizations	1961-1967
	43	World Overseas Service	1955-1965
	44	Woycenko, Ol'ha	n.d., 1955-1958
	45	W-outgoing	n.d.
	46	Z-general	n.d., 1950-1961
	47	Z-outgoing	n.d.
	48	Z-outgoing - first names	n.d.
	49	<i>Zhinochyi svit</i>	
	50	Zhuk, Andriy	n.d., 1958-1961

N. BROCHURES, CIRCULARS AND ANNOUNCEMENTS

8	1	Afishi (posters)	
	2-4	Brochures, announcements of exhibits	
	5-6	Art exhibits	
	7	Brochures and announcements of concerts	
	8-9	Brochures and announcements	
	10	Brochures and announcements (personal)	
	11	Circulars	
	12-13	Community events in Winnipeg, miscellaneous	

<i>Vol.</i>	<i>File</i>	<i>Subject</i>	<i>Date</i>
O. NEWSPAPER CLIPPINGS, NEWSPAPERS AND NEWSLETTERS			
8	14	<i>Digest of the Soviet Ukrainian Press</i> (November)	1959
	15	<i>Digest of the Soviet Ukrainian Press</i> (December)	1959
	16	<i>Haslo</i> (The Slogan) (newspaper)	1902
	17	<i>Literarní noviny</i> (Czechoslovakia)	1966
	18	<i>Matirniy soiuz Ukrainok</i> (newsletter)	1951
	19	<i>Novyi shliakh</i> (newspaper)	1959
	20	<i>Selianyn, Chasopys Revoliutsyinoi Ukrainskoi Partyi</i> (newspaper)	1903
	21	<i>Shliakh peremohy</i> (newspaper)	1961
	22	<i>Suchasna Ukraina</i> (newspaper)	1959
	23	<i>Ukrainskyi holos</i> (newspaper)	1957
	24	<i>Ukrainskyi holos</i> (newspaper)	1959
	25	<i>Ukrainskyi holos</i> (newspaper)	1970
	26	<i>Ukrainskyi tantsiuryst</i>	1951
	27	<i>Visti</i> (News of the Society of Ukrainian Engineers in America)	1952
	28	<i>Wiadomości</i> (newspaper)	1969
	29-32	Newspaper clippings, miscellaneous	

P. PUBLICATIONS

a. *Maistri Ukrainskoho Mystetstva* Series, Vydavnytstvo Ukrainskoi Molodi (Prague)

33	Antonovych, D., <i>Dmytro Bezperchy (1925-1913)</i> , 14 p.	1926
34	Antonovych, D., <i>Tymko Boichuk (1896-1922)</i> , 14 p.	

<i>Vol.</i>	<i>File</i>	<i>Subject</i>	<i>Date</i>
8	35	Antonovych, D., <i>Vasyl Lepykash (1887-1920)</i> , 14 p.	1932
	36	Antonovych, D., <i>Oleksander Murashko (1875-1919)</i> , 14 p.	1925
	37	Antonovych, D., <i>Ian Stanyslavsky (1860-1907)</i> , 14 p.	1926
	38	Pavlenko, M., <i>Petro Levchenko (1859-1917)</i> , 14 p.	1927
	39	Rutkovsky, M., <i>Serhii Vasylykivsky (1954-1917)</i> , 14 p.	1927
	40	Svientsitsky, I., <i>Modest Sosenko (1875-1920)</i> , 14 p.	1927
		b. Miscellaneous Articles and Publications	
9	1	Antonovych, Dmytro, <i>Persha Nataika-Poltavka</i> , (Prague, Berlin), 15 p.	1923
	2	Antonovych, Dmytro, "Pratsia Oleksandra Rusova dlia ukrainskoho teatru ta muzyky", (Lviv) /article/	
	3	Antonovych, D., <i>Skorochenyi kurs istorii ukrainskoho mystetsva</i> , (Prague), 340 p.	1923
	4	Antonovych, D., "Ukrainske Maliarstvo" in <i>Kalendar Ukrainskoho holosu na 1953 rik</i>	
	5	Antonovych-Rudnycka, M., "Khudozhnie oformlennia zhinochoho svitu", in <i>Zhinochyi svit</i>	1970
	7	Bonikowa, Marta (ed.), <i>Jan Matejko</i> , (Warsaw)	1957
	8	Brekht, Ielysaveta, <i>Shchaslyva maty</i> , (Freiburg-im-Breisgau)	1943
	9	<i>Chram Sv. Bartolomeje v Koline</i> , (Kolin), 76 p.	1910
	10	<i>Dějiny a současnost</i> /periodical/, (Czechoslovakia)	1965
	11	<i>Dějiny a současnost</i> /periodical/	1966
	12	<i>Duklia</i> /periodical/, (Czechoslovakia)	1968
	13	Khrystenko, Inna, <i>Khorobryi vedmedyk</i> , (Kyiv), 32 p.	1958
	14	<i>Kultura</i> /periodical/, (August-September)	1968
	15	<i>Kultura</i> /periodical/, (March)	1969

Vol.	File	Subject	Date
9	16	<i>Litopys ukrainsko-kanadiiskoho 60-littia</i> , (Winnipeg), 38 p.	1951
	17	Liutseler, Hainrich, <i>Dytyna</i> , (Freiburg-im-Breisgau)	1943
	18	Lysenko, Mykola, <i>Koza Dereza, Dytiacha Operetka</i> , (Lviv) 35 p.	1923
	19	Miiakovsky, V., <i>Dmytro Antonovych</i> , (Winnipeg) 48 p.	1967
	20	Oles, O., <i>Ivasyk-Telesyk</i> , (Prague), 67 p.	1925
	21	Pfitzner, Josef, <i>Das Tausendjährige Prag</i> , (Bayreuth), 128 p.	n.d.
	22	<i>Politychna, kulturna ta hromadska diialnist Kalenyka Lysiuka (1887-1967)</i> , (Cleveland), 46 p.	1967
	23	Rudnyckyj, J.B., <i>Toma Bilous</i> , (Winnipeg), 32 p.	1960
	24	Ruh, Rev. Philip, <i>Misioner i budivnychyj</i> (autobiography), (Winnipeg), 55 p.	1960
	25	Rusov, Iurii, <i>Koropove hospodarstvo</i> , (Prague), 67 p.	1943
	26	<i>Russian Imperialism and Catholic Ukraine</i> , (Winnipeg), 32 p.	n.d.
	27	Solženicyyn, Alexandr, <i>Řeč o pravde</i> , 32 p.	1972
	28	<i>Ukrainska hospodarska akedemiia</i> , (Prague-Poděbrady), 40 p.	1932
	29	<i>Ukrainska narodna pisnia</i> , (Parts I and II)	
	30	Vayer, L. (ed.), <i>Acta Historiae Artium</i> , Vol. 10, (Budapest), 360 p.	1964
Q. SCRAPBOOKS AND PUBLICATIONS (oversize)			
10	I-4	Scrapbooks	
	5	<i>Karl Pavlovich Briullov</i> , (Moscow-Leningrad) /publication/	1960

